
**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

27 DECEMBER 1994

WETSVOORSTEL

**betreffende het recht van vrije
informatiegaring en de
uitzending van korte
berichtgeving**

(Ingediend door de heer Van der Maelen)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dat exclusiviteitscontracten het recht van informatie bedreigen weet men reeds lang in onze buurlanden. Waarschijnlijk is dit niet alleen een gevolg van het feit dat in onze buurlanden de concurrentie tussen de televisiestations veel scherper is, maar vooral omdat commerciële televisie er eerder dan in België werd ingevoerd.

Een analyse van de toestand in het buitenland leert dat exclusiviteitscontracten vooral tot stand komen in domeinen waarvoor in brede lagen van de bevolking een bijzondere interesse bestaat. Vooral commerciële zenders hebben een bijzonder grote interesse voor exclusiviteitscontracten omdat ze daardoor een breed kijkerspubliek aan hun zender kunnen binden en zo meer inkomsten uit reclame kunnen halen. Ook niet-commerciële zenders bezondigen zich aan exclusiviteitscontracten, maar meestal is dit een gevolg van een defensieve strategie om niet helemaal onderuit gehaald te worden door het commerciële geweld.

(*) Vierde zitting van de 48° zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

27 DECEMBRE 1994

PROPOSITION DE LOI

**relative au droit de collecter
librement des informations et de
diffuser de brèves séquences
d'information**

(Déposée par M. Van der Maelen)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nos voisins savent depuis longtemps que les contrats d'exclusivité constituent une menace pour le droit d'informer. Il est probable que la conscience qu'ils ont de cette menace résulte non seulement du fait que la concurrence entre les chaînes de télévision est bien plus vive chez eux, mais surtout du fait que la télévision commerciale y est apparue plus tôt qu'en Belgique.

Une analyse de la situation qui prévaut à l'étranger montre que les contrats d'exclusivité portent principalement sur des domaines pour lesquels il existe un intérêt particulier dans de larges couches de la population. Ce sont surtout les chaînes commerciales qui sont particulièrement intéressées par les contrats d'exclusivité, ceux-ci leur permettant d'attirer un large public et, partant, d'augmenter leurs recettes publicitaires. Si les chaînes non commerciales se laissent également tenter par les contrats d'exclusivité, cette démarche participe souvent d'une stratégie défensive qu'elles mettent en œuvre pour ne pas être écrasées par l'agressivité des chaînes commerciales.

(*) Quatrième session de la 48° législature.

Juist omdat de toename van exclusiviteitscontracten een fundamenteel grondrecht als het recht op informatie begon te bedreigen greep de overheid van onze buurlanden de jongste jaren in. Ook in België is voor de overheid het tijdstip aangebroken om in te grijpen om dat recht te beschermen. Europese en internationale ontwikkelingen doen vermoeden dat, op kortere termijn dan men doorgaans denkt, een aantal bijkomende commerciële stations — zowel in Vlaanderen als in Wallonië — op de beeldbuis zullen verschijnen. Afgaande op wat in het buitenland is gebeurd, is het bijna zeker dat stations in hun onderlinge concurrentiestrijd sneller en meer dan vandaag naar het wapen van het exclusiviteitscontract zullen grijpen. De gevolgen zijn voorspelbaar. De houders van kijkersvriendelijke informatie zullen de diverse stations tegen mekaar uitspelen en hun informatie via exclusiviteitscontracten verkopen aan de hoogstbiedende televisiezender die de beelden exclusief aan zijn kijkers serveert.

In een « oorlog » om exclusiviteitscontracten zullen de huidige Belgische zenders de grootste slachtoffers worden. De buitenlandse commerciële zenders zullen altijd meer middelen kunnen mobiliseren en, indien nodig, zelfs een periode met verlies werken. Het zijn dus de Belgische zenders die het grootste belang hebben bij een overheidsoptreden dat niet alleen de vrije nieuwsgaring waarborgt, maar ook de voordelen van exclusiviteitscontracten in zeer sterke mate inperkt.

De mogelijkheid waarin dit voorstel voorziet om beelden uit te wisselen met het oog op korte berichtgeving is een stimulans voor de zenders om samen te werken. Hopelijk zullen de momenteel in België actief zijnde zenders deze kans grijpen.

De gevolgen van exclusiviteitscontracten zijn dus duidelijk : ze veroorzaken een kostenspiraal en zijn vooral een zware bedreiging voor het recht van informatie dat bedreigd wordt doordat het recht van vrije nieuwsgaring — ook voor de geschreven pers — in het gedrang wordt gebracht.

In Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Zwitserland bestaan er sinds het begin van de jaren negentig wetten, verdragen, en overeenkomsten die het exclusiviteitsrecht beperken en het recht van vrije nieuwsgaring vastleggen.

Het Ministercomité van de Raad van Europa heeft op 11 april 1991 aanbeveling R (91)5 aangenomen, die voorziet in een recht van uitzending van fragmenten van belangrijke evenementen waarop een exclusiviteit berust.

Ook het Europees verdrag voor de rechten van de mens (artikel 10) en het Internationaal verdrag over burgerlijke en politieke rechten waarborgen de vrijheid van nieuwsgaring, het recht informatie op te

C'est précisément parce que la multiplication des contrats d'exclusivité commençait à menacer un droit aussi fondamental que le droit à l'information que les pouvoirs publics des pays voisins sont intervenus ces dernières années. En Belgique aussi, il est temps que les pouvoirs publics interviennent afin de protéger ce droit. A en juger par ce qui se passe aux niveaux européen et international, on peut s'attendre à ce que, dans un avenir plus rapproché que ce que l'on suppose généralement, un certain nombre de stations commerciales supplémentaires apparaissent sur nos petits écrans, tant en Flandre qu'en Wallonie. A la lumière de l'expérience étrangère, on peut être pratiquement certain que, poussés par la concurrence farouche qu'ils se livrent, les radiodiffuseurs recourront au contrat d'exclusivité plus rapidement et plus fréquemment qu'aujourd'hui. Les conséquences de cette évolution sont prévisibles. Les détenteurs d'informations « grand public » feront jouer la concurrence entre les différentes chaînes et vendront leurs informations, par le biais de contrats d'exclusivité, à la chaîne de télévision qui fera l'offre la plus intéressante et qui pourra ainsi proposer les images en exclusivité à ses téléspectateurs.

En cas de « guerre » pour les contrats d'exclusivité, les émetteurs belges actuels seront les principales victimes. Les émetteurs commerciaux étrangers pourront toujours mobiliser plus de moyens et même, s'il le faut, travailler à perte pendant un certain temps. Ce sont dès lors les émetteurs belges qui ont tout intérêt à ce que les pouvoirs publics interviennent non seulement afin de garantir la libre collecte d'informations, mais également de limiter considérablement les avantages dont sont assortis les contrats d'exclusivité.

La possibilité d'échanger des images, telle que la prévoit la présente proposition de loi en ce qui concerne la diffusion de brèves séquences d'information, est de nature à inciter les émetteurs à collaborer. Il faut espérer que les émetteurs actuellement présents en Belgique saisiront l'occasion.

Les conséquences des contrats d'exclusivité sont donc manifestes : ils provoquent un emballement des coûts et mettent surtout en péril le droit d'information, en limitant — et ce aussi en ce qui concerne la presse écrite — le droit de recueillir librement l'information.

Depuis le début des années nonante, il existe en France, en Grande-Bretagne et en Suisse des lois, des conventions et des accords qui limitent le droit d'exclusivité et consacrent la liberté de recueillir l'information.

Le Comité des ministres du Conseil de l'Europe a adopté, le 11 avril 1991, une recommandation R (91)5 qui prévoit le droit d'émettre des brèves séquences d'information relatant des événements frappés d'un droit d'exclusivité.

La Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (article 10) et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques garantissent la libre collecte

sporen en door te geven en het recht voor het publiek om geïnformeerd te worden.

De rechtsgrond van dit voorstel is echter niet alleen te vinden in die verdragen maar ook in de artikelen 19 en 25 van onze Grondwet die de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid waarborgen.

Bovendien sluit dit wetsvoorstel aan bij de uitzonderingsbepalingen van de artikelen 22, § 2, 1°, en 46, 2°, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. Die wet hervormde het citaatrecht grondig. Het informatief citaatrecht is voortaan van toepassing op verschillende soorten procédés en mededelingen aan het publiek die auteurswerken en prestaties van uitvoerende kunstenaars en omroeporganisaties overnemen, voor zover de overname zich beperkt tot korte fragmenten uit die auteurswerken of van die prestaties, met het oog op actualiteitsverslaggeving. Wat het informatief citaatrecht van werken van beeldende kunst betreft, is reproductie of mededeling aan het publiek mogelijk van integrale werken. Door dit nieuwe informatieve citaatrecht is met andere woorden reeds de wettelijke basis gelegd voor het uitzenden van korte fragmenten van auteurswerken en prestaties, aangezien de auteur zich niet kan verzetten tegen de opname en uitzending van deze fragmenten met het oog op informatie aan het publiek in een verslag over actuele gebeurtenissen.

Dit wetsvoorstel bepaalt een aantal modaliteiten met betrekking tot de vastlegging, de reproductie en uitzending van korte berichten voor actualiteitsverslaggeving, in het bijzonder van de audio-visuele media. Voor zover deze berichtgeving auteurswerken of prestaties bevat, bedoeld in hoofdstuk 1 en 2 van de wet van 30 juni 1994 zijn de artikelen 22, § 1, 1°, en 46, 2°, ten volle van toepassing, waardoor de auteursrechthebbenden of de titularissen van de naburige rechten zich niet kunnen verzetten tegen de vastlegging, de reproductie en de uitzending, met het oog op informatie, van korte fragmenten uit werken, van integrale werken van beeldende kunst of van korte fragmenten van prestaties van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en films en omroeporganisaties, in een verslag over actuele gebeurtenissen.

Artikel 2, § 2, van dit wetsvoorstel, dat de verplichting oplegt om het logo van de exclusiviteitshouder of van de primaire omroeporganisatie zichtbaar te tonen, is een bijzondere toepassing van de bronvermelding die artikel 22, § 2, van de wet van 30 juni 1994 en de artikelen 9 en 10 van de Conventie van Bern voor de bescherming van letterkundige werken en kunstwerken (9 september 1886) opleggen.

Het recht van vrije informatiegaring en -verspreiding moet zoveel mogelijk beschermd worden. Daarom geldt het recht van korte berichtgeving voor alle evenementen en elk nieuwsfeit en impliceert dat

d'informations, le droit de rechercher et de communiquer les informations et le droit pour le public d'être informé.

Le fondement juridique de la présente proposition ne réside cependant pas uniquement dans ces traités; il est également énoncé aux articles 19 et 25 de notre Constitution, qui garantissent le droit d'expression et la liberté de la presse.

La présente proposition de loi rejoint par ailleurs les dispositions dérogatoires des articles 22, § 2, 1°, et 46, 2°, de la loi du 30 juin relative au droit d'auteur et aux droits voisins. Cette loi a réformé profondément le droit de citation. Le droit de citation informative s'applique dorénavant à différents types de procédés et de communications au public qui reproduisent les œuvres d'auteurs et les prestations d'artistes-interprètes ou de radiodiffuseurs, pour autant que cette reproduction se limite à de courts fragments des œuvres ou des prestations en question, en vue de rendre compte de l'actualité. Pour ce qui est du droit de citation informative d'œuvres plastiques, la reproduction et la communication au public d'œuvres dans leur intégralité est possible. En d'autres termes, ce nouveau droit de citation informative pose déjà les bases légales permettant la diffusion de courts fragments d'œuvres d'auteurs et de prestations, puisque l'auteur ne peut s'opposer à l'enregistrement et à la diffusion, dans un but d'information, de ces fragments à l'occasion de comptes rendus des événements de l'actualité.

La présente proposition de loi fixe une série de modalités de fixation, de reproduction et de diffusion de brèves séquences dans le cadre de comptes rendus des événements de l'actualité, en particulier dans les médias audiovisuels. Sont pleinement d'application pour autant que cette information porte sur les œuvres d'auteurs ou les prestations visées aux chapitres 1^{er} et 2, les articles 22, § 1^{er}, 1°, et 46, 2°, de la loi du 30 juin 1994, en vertu desquels les titulaires d'un droit d'auteur ou de droits voisins ne peuvent s'opposer à la fixation, la reproduction et la diffusion, dans un but d'information, de courts fragments d'œuvres, d'œuvres plastiques dans leur intégralité ou de courts fragments de prestations d'artistes-interprètes ou exécutants, de producteurs de phonogrammes et de films et d'organismes de radiodiffusion, à l'occasion d'un compte rendu des événements de l'actualité.

L'article 2, § 2, de la présente proposition de loi, qui instaure l'obligation de reproduire le logo du détenteur d'un droit d'exclusivité ou de l'organisme de radiodiffusion initial, est une application particulière de l'obligation de mentionner ses sources, prévue à l'article 22, § 2, de la loi du 30 juin 1994 et aux articles 9 et 10 de la Convention de Berne sur la protection des œuvres littéraires et artistiques (9 septembre 1886).

Le droit de collecter et de diffuser librement les informations doit être protégé autant que faire se peut. C'est la raison pour laquelle le droit de diffuser de brèves séquences d'information s'applique à tous

recht het recht van toegang tot de voor het publiek toegankelijke evenementen en houdt het het recht van opvraging van het beeldsignaal in voor een omroeporganisatie die het feit niet zelf kon of wou opnemen.

De aangelegenheden die dit voorstel regelt behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid (zie de arresten van het Arbitragehof van 20 januari 1987, *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1987 en van 7 februari 1991, *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1991 en van 28 mei 1991, *Belgisch Staatsblad* van 10 juli 1991 en van 10 oktober 1991; *Belgisch Staatsblad* van 5 november 1991). Het Arbitragehof heeft meermaals gesteld dat alhoewel de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de bevoegdheid over de omroepen in beginsel aan de gemeenschapsoverheid heeft toebedeeld, dit niet uitsluit dat voor sommige aangelegenheden de federale overheid toch bevoegd blijft.

Dit wetsvoorstel regelt geen aangelegenheden die direct betrekking hebben op de omroep. Het zal aan de decreetgever toekomen om deze aangelegenheden te regelen.

Omdat de in dit wetsvoorstel geregelde aangelegenheid niet alleen nauw verband houdt met de vrije meningsuiting, de persvrijheid, auteursrechten, maar ook onmiskenbaar leidt tot bijvoorbeeld de beperking van de rechten van organisatoren en deelnemers, is een regeling via een federale wet aangewezen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de exclusiviteitshouder en de primaire omroeporganisatie. De exclusiviteitshouder heeft een contract gesloten om exclusief opnames te maken en uitzendingen te verzorgen van een evenement of competitie. De primaire omroeporganisatie zendt als eerste een nieuwsfeit uit. De primaire omroeporganisatie beschikt bijgevolg niet over een exclusiviteitscontract voor een evenement of competitie.

Het woord « evenement » moet breed geïnterpreteerd worden. Hieronder vallen sportieve, culturele, politieke of andere gebeurtenissen die toegankelijk zijn voor het publiek.

Art. 2

Het recht van vrije toegang tot een evenement, zoals bedoeld in de eerste paragraaf, geldt voor de personeelsleden die zich kunnen legitimeren als werknemers van een omroeporganisatie of een ander persorgaan. Al die personen hebben dezelfde rech-

ten les événements et à toutes les informations et implique le droit d'avoir accès aux événements accessibles au public ainsi que le droit d'en demander les images pour un radiodiffuseur qui n'a pas pu ou voulu les enregistrer lui-même.

Les matières que vise à régler la présente proposition de loi relèvent de l'autorité fédérale (voir les arrêts de la Cour d'Arbitrage du 20 janvier 1987, *Moniteur belge* du 4 février 1987, du 7 février 1991, *Moniteur belge* du 28 février 1991, du 28 mai 1991, *Moniteur belge* du 10 juillet 1991, et du 10 octobre 1991, *Moniteur belge* du 5 novembre 1991). La Cour d'Arbitrage a estimé, à plusieurs reprises, que, bien que la loi du 8 août 1980 ait attribué en principe les compétences en matière de radiodiffusion aux communautés, cela n'exclut pas que certaines matières continuent de relever de l'autorité fédérale.

La présente proposition de loi n'entend pas régler des matières qui concernent directement la radiodiffusion. Il appartiendra au pouvoir décentralisé de les régler.

Étant donné que la matière que vise à régler la présente proposition est non seulement étroitement liée à la liberté d'expression, à la liberté de la presse et aux droits d'auteur mais qu'elle implique en outre inévitablement une limitation des droits des organisateurs et des participants, il est souhaitable qu'elle soit réglée par une loi fédérale.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Une distinction est établie entre le détenteur d'exclusivité et le radiodiffuseur primaire. Le détenteur d'exclusivité est celui qui a conclu un contrat en vue d'enregistrer et de diffuser en exclusivité un événement ou une compétition. Le radiodiffuseur primaire est le premier à diffuser un fait d'actualité. Il ne dispose dès lors pas d'un contrat d'exclusivité pour un événement ou une compétition.

Il convient d'interpréter de manière extensive le terme « événement », qui englobe tout événement sportif, culturel, politique ou autre accessible au public.

Art. 2

Le droit au libre accès à un événement, tel qu'il est prévu au § 1^{er}, s'applique aux personnes qui peuvent justifier d'une accréditation en tant que membre du personnel d'un radiodiffuseur ou d'un autre organe de presse. Toutes ces personnes ont les mêmes droits,

ten, ongeacht of ze werken voor een exclusiviteitshouder, een primaire of een secundaire omroeporganisatie.

Indien de beelden overgenomen werden van een exclusiviteitshouder of een primaire omroeporganisatie, moet de secundaire omroeporganisatie het logo van de exclusiviteitshouder of de primaire omroeporganisatie op het scherm tonen.

Bij § 3 dient benadrukt te worden dat de organisator de toelating tot zijn manifestatie op veiligheidsgronden pas kan beperken nadat hij deze veiligheidsredenen op gegronde en gemotiveerde wijze heeft kunnen aantonen. Zo is het bijvoorbeeld uitgesloten dat een beperking ingegeven zou zijn door louter commerciële redenen. Als er dan toch een beperking opgelegd moet worden, krijgen de « open-netzenders » voorrang omwille van hun bereik. In aangaande volgorde betekent dit : eerst de omroeporganisaties met een nationaal bereik, dan omroeporganisaties met een regionaal bereik, en uiteindelijk de betaal-omroeporganisaties.

Bij § 4 dient opgemerkt te worden dat de organisator de bijkomende technische kosten moet kunnen aantonen. Hij mag in geen geval een hogere vergoeding vragen dan die welke nodig is om de bijkomende technische kosten te betalen.

Art. 3

Paragraaf 2 verhindert niet alleen het oneigenlijke gebruik van een exclusiviteitscontract, maar probeert de schadelijke effecten op de persvrijheid tot het minimum te beperken. Het kan en mag niet de bedoeling zijn dat omroeporganisaties exclusiviteitscontracten sluiten, louter en alleen om te verhinderen dat andere omroeporganisaties een evenement zouden kunnen uitzenden. Exclusiviteitscontracten sluiten zonder er gebruik van te maken en met de enige bedoeling concurrerende omroeporganisaties de toegang tot en de opname van een evenement te verbieden, wordt met dit artikel uitgesloten.

Art. 4

Op dit moment blijken tussen omroeporganisaties en sportvedetten of sterren uit de amusements- en mediawereld reeds al dan niet officieuze « exclusiviteitscontracten » te bestaan.

Hierdoor mogen de bekende personen enkel commentaar leveren via het persorgaan of de omroeporganisatie waarmee zij een exclusiviteitscontract hebben gesloten.

Alle omroeporganisaties zonder uitzondering moeten echter de mogelijkheid behouden om met de deelnemers van een evenement te kunnen praten.

D. VAN DER MAELEN

qu'elles travaillent pour un détenteur d'exclusivité ou pour un radiodiffuseur primaire ou secondaire.

Si les images émanent d'un détenteur d'exclusivité ou d'un radiodiffuseur primaire, le radiodiffuseur secondaire doit faire apparaître à l'écran le logo du détenteur d'exclusivité ou du radiodiffuseur primaire.

En ce qui concerne le § 3, il convient de souligner que l'organisateur ne peut limiter l'accès à la manifestation pour des raisons de sécurité qu'après avoir justifié et motivé ces raisons. Il est par exemple exclu de limiter l'accès pour des raisons purement commerciales. Si l'accès doit quand même être limité, la priorité sera accordée aux chaînes non cryptées en fonction de leur zone de diffusion. La priorité sera donc accordée, dans l'ordre décroissant, aux radiodiffuseurs de portée nationale, aux radiodiffuseurs de portée régionale et, enfin, aux radiodiffuseurs dont les programmes sont à péage.

En ce qui concerne le § 4, il convient de faire observer que l'organisateur doit pouvoir prouver les frais techniques supplémentaires. Il ne peut en aucun cas exiger une rétribution supérieure à celle qui est nécessaire au paiement des frais techniques supplémentaires.

Art. 3

Le § 2 de cet article vise à empêcher non seulement l'usage abusif d'un contrat d'exclusivité mais également à en limiter au maximum les effets néfastes sur la liberté de la presse. Il est impossible et inconcevable que l'objectif visé soit de permettre aux radiodiffuseurs de conclure des contrats d'exclusivité dans le seul but d'empêcher des organismes concurrents de diffuser un événement. En vertu de cet article, il sera exclu que des radiodiffuseurs concluent des contrats d'exclusivité dans le seul but d'empêcher leurs concurrents d'avoir accès à un événement et d'enregistrer celui-ci.

Art. 4

Il semble qu'il existe déjà actuellement des contrats d'exclusivité — officieux ou non — entre des radiodiffuseurs et des sportifs de renom ou des vedettes du monde des variétés et des médias.

Il s'ensuit que ces vedettes ne peuvent s'exprimer que par le truchement de l'organe de presse ou du radiodiffuseur avec lequel ils ont conclu ledit contrat.

Nous estimons toutefois que tous les radiodiffuseurs doivent garder la possibilité d'interviewer les personnes qui participent à l'événement.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° omroeporganisatie : alle door de bevoegde overheden erkende radio- en televisieomroeporganisaties, alsook de buitenlandse omroeporganisaties erkend door een andere lidstaat van de Europese Unie;

2° exclusiviteitshouder : de omroeporganisatie die met een organisator een exclusiviteitscontract heeft gesloten;

3° primaire omroeporganisatie : de omroeporganisatie die als eerste het nieuwsfeit uitzendt;

4° secundaire omroeporganisatie : de omroeporganisatie die noch exclusiviteit bezit noch als eerste het nieuwsfeit uitzendt;

5° korte berichtgeving : uitzending door een secundaire omroeporganisatie, beperkt tot de tijd die nodig is om kort verslag uit te brengen over het evenement of het nieuwsfeit;

6° nieuwsfeit : een actuele gebeurtenis of een gebeurtenis die in de actualiteit staat met een informatieve betekenis;

7° actualiteitenprogramma : een informatieve uitzending gewijd aan nieuwsfeiten en verslagen van evenementen;

8° evenement : een voor het publiek toegankelijke gebeurtenis met een informatieve betekenis. Als het evenement verscheidene dagen duurt, wordt elke dag als een afzonderlijk evenement beschouwd;

9° organisator : de persoon of vereniging die het evenement totstandbrengt.

Art. 2

§ 1. Elke erkende omroeporganisatie heeft het recht op vrije informatiegaring en uitzending van korte berichten over evenementen en elk ander nieuwsfeit.

Dit recht houdt in : de vrije toegang tot het evenement, de opname voor de uitzending in een actualiteitenprogramma, het ter beschikking krijgen van opnames en de mogelijkheid om, tegen een billijke vergoeding voor de technische kosten, het signaal van de exclusiviteitshouder of de primaire omroeporganisatie over te nemen met het oog op korte berichtgeving.

Het recht van vrije toegang en opname geldt enkel voor personen die door middel van een legitimatiebewijs kunnen aantonen dat ze in opdracht van een omroeporganisatie werken en is strikt beperkt tot het aantal dat noodzakelijk is voor de uitzending.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° radiodiffuseur : tout organisme de radiodiffusion et de télévision agréé par les autorités compétentes ainsi que tout organisme étranger de radiodiffusion agréé par un autre Etat membre de l'Union européenne;

2° détenteur d'exclusivité : le radiodiffuseur qui a conclu un contrat d'exclusivité avec un organisateur;

3° radiodiffuseur primaire : l'organisme de radiodiffusion qui diffuse le fait d'actualité en priorité;

4° radiodiffuseur secondaire : l'organisme de radiodiffusion qui ne détient pas d'exclusivité et ne diffuse pas le fait d'actualité en priorité;

5° brève séquence d'information : séquence de sons et d'images diffusée par un radiodiffuseur secondaire et dont la durée est limitée au temps requis pour donner un bref compte rendu de l'événement ou du fait d'actualité;

6° fait d'actualité : un événement d'actualité ou un événement qui s'inscrit dans l'actualité et qui présente un intérêt sur le plan de l'information;

7° bulletin d'information : un programme d'information consacré à des faits d'actualité et à des comptes rendus d'événements;

8° événement : un événement accessible au public et présentant un intérêt sur le plan de l'information. Si cet événement dure plusieurs jours, chaque jour est considéré comme un événement distinct;

9° organisateur : la personne ou l'association qui organise l'événement.

Art. 2

§ 1^{er}. Tout radiodiffuseur agréé a le droit de collecter librement des informations et de diffuser de brèves séquences concernant des événements ou tout autre fait d'actualité.

Ce droit recouvre le libre accès à l'événement, son enregistrement en vue de sa diffusion dans le cadre d'un bulletin d'information, l'accès à des enregistrements et la possibilité de reprendre, moyennant une rétribution équitable pour frais techniques, le signal du détenteur d'exclusivité ou du radiodiffuseur primaire en vue de retransmettre une brève séquence d'information.

Le droit d'accès et d'enregistrement ne s'applique qu'aux personnes qui sont en possession d'un titre d'accréditation prouvant qu'elles travaillent pour le compte d'un radiodiffuseur et est strictement limité au nombre de personnes requises pour assurer la diffusion.

§ 2. Bij de overname van beelden moet de secundaire omroeporganisatie het logo van de exclusiviteitshouder of primaire omroeporganisatie als bronvermelding zichtbaar presenteren tijdens de uitzending van de korte berichtgeving.

§ 3. Het recht van vrije informatiegaring met het oog op korte berichtgeving kan slechts uitzonderlijk, omwille van veiligheidsredenen en hinder voor het verloop van het evenement beperkt worden.

Bij een beperking moet de organisator voorrang geven aan de open-netzenders.

§ 4. Als de secundaire omroeporganisaties toegelaten worden tot de plaats van het evenement en dit leidt tot bijkomende technische kosten, kan de organisator aanspraak maken op een billijke vergoeding.

Art. 3

§ 1. Als een exclusiviteitshouder geen gebruik maakt van zijn exclusief uitzendrecht van een evenement, kunnen andere omroeporganisaties het publiek hierover vrij informeren onder de vorm van korte berichtgeving.

§ 2. Als de exclusiviteitshouder zijn exclusieve rechten van toegang tot en opname van een evenement niet gebruikt, kan een secundaire omroeporganisatie dit evenement geheel of gedeeltelijk, en al dan niet rechtstreeks, uitzenden.

Art. 4

De organisator van een evenement, de exclusiviteitshouder en de primaire omroeporganisatie mogen de deelnemers noch iemand anders beperken vrij hun mening te uiten.

23 november 1994.

D. VAN DER MAELEN
P. VAN GREMBERGEN
H. VAN DIENDEREN
J.-P. VISEUR

§ 2. En cas de retransmission d'images, le radiodiffuseur secondaire fait apparaître, de manière visible et à titre de source, le logo du détenteur d'exclusivité ou du radiodiffuseur primaire au cours de la diffusion de la brève séquence d'information.

§ 3. Le droit de collecter librement des informations en vue de diffuser un bref bulletin d'information ne peut être limité qu'à titre exceptionnel pour des raisons de sécurité ou parce qu'il risque de nuire au déroulement de l'événement.

En cas de limitation, l'organisateur doit donner la priorité aux radiodiffuseurs dont les programmes ne sont pas cryptés.

§ 4. Si des radiodiffuseurs secondaires sont autorisés à accéder à l'endroit où se déroule l'événement et que cette autorisation entraîne des frais techniques supplémentaires, l'organisateur peut prétendre à une rétribution équitable.

Art. 3

§ 1^{er}. Si un détenteur d'exclusivité n'utilise pas de son droit d'exclusivité en matière de diffusion d'un événement, les autres radiodiffuseurs peuvent informer librement le public sous la forme d'une brève séquence d'information.

§ 2. Si le détenteur d'exclusivité n'utilise pas de son droit d'exclusivité en matière d'accès à un événement et d'enregistrement de celui-ci, tout radiodiffuseur secondaire peut retransmettre, en direct ou en différé, tout ou partie de cet événement.

Art. 4

L'organisateur d'un événement, le détenteur d'exclusivité et le radiodiffuseur primaire ne peuvent limiter la liberté d'expression des participants ou de tiers.

23 novembre 1994.